

STIHL[®]

STIHL HSE 60, 70

Instruction Manual
Notice d'emploi



Ⓞ **Instruction Manual**
1 - 17

Ⓣ **Notice d'emploi**
18 - 37

Contents

Guide to Using this Manual	2
Safety Precautions and Working Techniques	2
Using the Unit	9
Connecting to Power Supply	10
Switching On	11
Switching Off	11
Overload Cutout	12
Storing the Machine	12
Sharpening Instructions	12
Main Parts	13
Specifications	14
Maintenance and Repairs	15
Disposal	15
General Power Tool Safety Warnings	16

Allow only persons who fully understand this manual to operate your hedge trimmer.

To receive maximum performance and satisfaction from your STIHL hedge trimmer, it is important that you read, understand and follow the safety precautions and the operating and maintenance instructions in chapter "Safety Precautions and Working Techniques" before using your hedge trimmer.

Contact your STIHL dealer or the STIHL distributor for your area if you do not understand any of the instructions in this manual.

WARNING

Because a hedge trimmer is a high-speed, fast-cutting power tool with sharp cutting blades, special safety precautions must be observed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Careless or improper use may cause serious or even fatal injury.

STIHL®

HSE 60, HSE 70

This instruction manual is protected by copyright. All rights reserved, especially the rights to reproduce, translate and process with electronic systems.

Guide to Using this Manual

Pictograms

All the pictograms attached to or embossed on the machine are shown and explained in this manual.

Symbols in Text

Many operating and safety instructions are supported by illustrations.

The individual steps or procedures described in the manual may be marked in different ways:

- A bullet marks a step or procedure.

A description of a step or procedure that refers directly to an illustration may contain item numbers that appear in the illustration. Example:

- Loosen the screw (1).
- Lever (2) ...

In addition to the operating instructions, this manual may contain paragraphs that require your special attention. Such paragraphs are marked with the symbols and signal words described below:



Indicates an imminent risk of severe or fatal injury.



Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in severe or fatal injury.



Indicates a risk of property damage, including damage to the machine or its individual components.

Engineering Improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual. If the operating characteristics or the appearance of your machine differ from those described in this manual, please contact your STIHL dealer or the STIHL distributor for your area for assistance.

Safety Precautions and Working Techniques



Because a hedge trimmer is a high-speed, fast-cutting power tool with sharp cutting blades, special safety precautions must be observed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.



It is important that you read, fully understand and observe the foregoing Important Safety Instructions and the following safety precautions and warnings. Read the instruction manual and the safety precautions periodically. Careless or improper use may cause serious or fatal injury.

Have your STIHL dealer show you how to operate your power tool. Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.



Do not lend or rent your power tool without the instruction manual. Be sure that anyone using it understands the information contained in this manual.



The use of this machine may be hazardous. If the cutting tool comes in contact with your body, it will cut you.

Use your hedge trimmer only for cutting hedges, shrubs, scrub, bushes and similar material.

WARNING

Do not use it for other purposes, since misuse may result in personal injury or property damage, including damage to the machine.

WARNING

Minors should never be allowed to use this power tool. Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where it is in use.

WARNING

To reduce the risk of injury to bystanders and damage to property, disconnect the plug when the unit is not in use (e. g. during a work break), and make sure that unauthorized persons do not use it.

Safe use of a hedge trimmer involves

1. the operator
2. the power tool
3. the use of the power tool.

THE OPERATOR

Physical Condition

You must be in good physical condition and mental health and not under the influence of any substance (drugs, alcohol, etc.) which might impair vision, dexterity or judgment. Do not operate this machine when you are fatigued.

WARNING

Be alert – if you get tired, take a break. Tiredness may result in loss of control. Working with any power tool can be strenuous. If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating this machine.

WARNING

Prolonged use of a power tool (or other machines) exposing the operator to vibrations may produce whitefinger disease (Raynaud's phenomenon) or carpal tunnel syndrome.

These conditions reduce the hand's ability to feel and regulate temperature, produce numbness and burning sensations and may cause nerve and circulation damage and tissue necrosis.

All factors which contribute to whitefinger disease are not known, but cold weather, smoking and diseases or physical conditions that affect blood vessels and blood transport, as well as high vibration levels and long periods of

exposure to vibration are mentioned as factors in the development of whitefinger disease. In order to reduce the risk of whitefinger disease and carpal tunnel syndrome, please note the following:

- Wear gloves and keep your hands warm.
- Keep the unit well maintained. A power tool with loose components will tend to have higher vibration levels.
- Maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handles with constant, excessive pressure. Take frequent breaks.

All the above-mentioned precautions do not guarantee that you will not sustain whitefinger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, continual and regular users should closely monitor the condition of their hands and fingers. If any of the above symptoms appear, seek medical advice immediately.

WARNING

According to STIHL's current knowledge, the electric motor of this unit should not interfere with a pacemaker. When in doubt, however, consult your physician and pacemaker manufacturer before operating this tool.

Proper Clothing

WARNING

To reduce the risk of injury, the operator should wear proper protective apparel.

! WARNING



To reduce the risk of injury to your eyes never operate your power tool unless wearing goggles or properly fitted protective glasses with adequate top and side protection complying with ANSI Z87 "+" (or your applicable national standard).



Power tool noise may damage your hearing. If you use the hedge trimmer for extended periods of time STIHL recommends that you wear sound barriers (ear plugs or ear muffers) to protect your hearing. Continual and regular users should have their hearing checked regularly.

Be particularly alert and cautious when wearing hearing protection because your ability to hear warnings (shouts, alarms, etc.) is restricted.



Always wear heavy duty work gloves (e.g. made of leather or other wear resistant material) when handling the machine and the cutting tool. Heavy-duty, nonslip gloves improve your grip and help to protect your hands.



Clothing must be sturdy and snug-fitting, but allow complete freedom of movement. Wear long pants made of heavy material to help protect your legs. Do not wear shorts, sandals or go barefoot.

Avoid loose-fitting jackets, scarfs, neckties, jewelry, flared or cuffed pants, unconfined long hair or anything that could become caught on branches, brush or the moving parts of the unit. Secure hair so it is above shoulder level.



Good footing is very important. Wear sturdy boots with nonslip soles. Steel-toed safety boots are recommended.

THE POWER TOOL

For illustrations and definitions of the power tool parts see the chapter on "Main Parts and Controls".

! WARNING

Never modify this power tool in any way. Only attachments supplied by STIHL or expressly approved by STIHL for use with the specific STIHL model are authorized. Although certain unauthorized attachments are useable with STIHL power tools, their use may, in fact, be extremely dangerous.

If this tool is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e. g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work. Check in particular that

the controls and safety devices such as the dual switch system, hand guard, mechanical sprocket brake and integral blade guard are working properly. Do not continue operating this machine if it is damaged. In case of doubt, have it checked by your STIHL servicing dealer.

THE USE OF THE POWER TOOL

Electrical Precautions

! WARNING

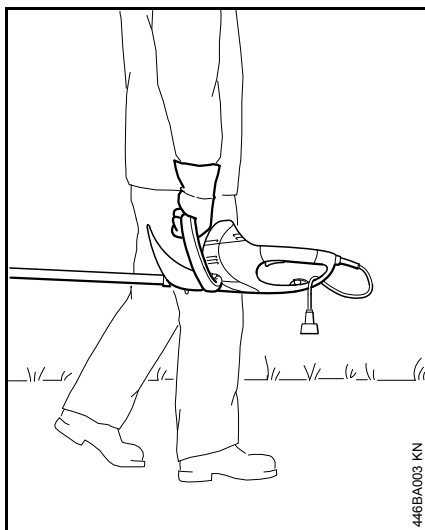
The voltage of the power supply must agree with the voltage specified on the hedge trimmer's rating plate. Improper voltage will damage the hedge trimmer and may cause personal injury.

See other electrical warnings in this chapter and in the "Important Safety Instructions" section of this manual.

Transporting the Electric Hedge Trimmer

! WARNING

To reduce the risk of injury from blade contact, never carry or transport your power tool with the cutter blades moving.



It may be carried only in the horizontal position. Grip the front handle and keep the cutter blades behind you.

! WARNING

Always release the switches, disconnect the unit from the power supply and fit the scabbard over the cutter blades before transporting the power tool over long distances. When transporting it in a vehicle, properly secure it to prevent turnover and damage to the unit.

Preparation for the Use of the Electric Hedge Trimmer

! WARNING

Never use a power tool that is damaged or not properly maintained.

! WARNING

Before connecting the hedge trimmer to the power supply, always check it for proper condition and operation, including the dual switch system, cutting blades with integral blade guard and hand guard. The trigger switch and front-handle switch must both move freely and always spring back to the off position. Never attempt to tamper with the switches or to modify the other controls or safety devices.

! WARNING

Inspect the power supply cord, plug and extension cord before and after each use for signs of damage or aging.

! WARNING



Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut. Inspect the power supply cord, plug, extension cord and housing before use and periodically during use. In order to reduce the risk of serious injury from electrocution, never use your hedge trimmer if the power supply cord, extension cord or plugs are cut, cracked, worn or damaged or if the housing is broken or cracked. Disconnect the plug from the power supply and have a dealer replace a damaged power supply cord and/or repair a broken or cracked housing. Immediately replace any damaged extension cords.

Your hedge trimmer is equipped with a mechanical sprocket brake designed to bring the cutting blades immediately to a stop when one or both switches are released.

! WARNING

To reduce the risk of cut injuries, do not operate your hedge trimmer if the cutting blades do not stop immediately or if the teeth of the top and the bottom cutting blades do not stop in an overlapping position. Have your unit repaired by a servicing STIHL dealer.

! WARNING

Keep the handles clean and dry at all times; it is particularly important to keep them free of moisture, pitch, oil, grease or resin in order for you to maintain a firm grip and properly control your power tool.

! WARNING

The cutting tool must be properly tightened and in safe operating condition. Inspect for loose parts (nuts, screws, etc.) and for cracked, bent, warped or damaged blades. Regularly check the condition and tightness of the cutting blades – with the hedge trimmer disconnected from the power supply! Replace damaged cutting blades before using the power tool. Always keep blades sharp.

STIHL recommends that you always spray the cutting blades with STIHL resin solvent before connecting the hedge trimmer to the power supply! You can obtain this protective spray from your dealer. Apply generously.

During Operation

Dual Switch System

Your hedge trimmer is equipped with a dual switch system for two-handed operation. It has a trigger switch on the rear handle as well as a front-handle switch. It is designed so that the cutting blades will only engage if both switches are simultaneously in the depressed position.

! WARNING

To reduce the risk of serious or fatal cut injuries, never attempt to disable or override the dual switch system. If it is not functioning properly, have it repaired immediately by a STIHL servicing dealer before further use.

Holding and Controlling the Power Tool

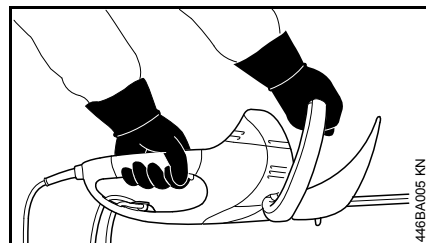
Always hold the unit firmly with both hands on the handles while you are working. Wrap your fingers and thumbs around the handles.

Right-hand Use



Put your right hand on the rear handle, left hand on the front handle.

Left-hand Use



Put your left hand on the rear handle, right hand on the front handle.

! WARNING



Never attempt to operate your power tool with one hand. Loss of control of the power tool resulting in serious or fatal injury may result. To reduce the risk of cut injuries, keep hands and feet away from the cutting tool. Never touch a moving cutting tool with your hand or any other part of your body.

! WARNING

To reduce the risk of unintentional starting, never carry a plugged-in unit from place to place with your finger on the trigger switch. Be sure both switches are disengaged when plugging in.

! WARNING

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Special care must be taken in slippery conditions and in difficult, overgrown terrain. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling. For better footing, clear away fallen branches, scrub and cuttings. Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground.

! WARNING

To reduce the risk of injury from loss of control, never work on a ladder, in a tree or any other insecure support. Never hold the machine above shoulder height.

Working Conditions

WARNING

Never attempt to use an electric hedge trimmer in locations where there is a potential for explosive or flammable atmospheres.

Operate your power tool under good visibility and daylight conditions only. Work carefully.

Do not cut any material other than hedges or similar soft vegetation. Do not cut stems greater than 17 mm (0.7 inch) thick.

WARNING

If the vegetation being cut or the surrounding ground is coated with a chemical substance (such as an active pesticide or herbicide), read and follow the instructions and warnings that accompanied the substance at issue.

WARNING

Inhalation of certain dusts, especially organic dusts such as mold or pollen, can cause susceptible persons to have an allergic or asthmatic reaction. Substantial or repeated inhalation of dust and other airborne contaminants, in particular those with a smaller particle size, may cause respiratory or other illnesses. Control dust at the source where possible. Use good work practices, such as operating the unit so that the wind or operating process directs any dust raised by the power tool away from the operator. Follow the recommendations of EPA / OSHA / NIOSH and occupational and trade associations with respect to dust

(“particulate matter”). When the inhalation of dust cannot be substantially controlled, i.e., kept at or near the ambient (background) level, the operator and any bystanders should wear a respirator approved by NIOSH / MSHA for the type of dust encountered.

Operating Instructions

WARNING

In the event of an emergency, release one or both switches immediately to stop the movement of the cutting blades.

WARNING

Before you start work, examine the hedge area for stones, fence wire, metal or other solid objects which could damage the cutting blades.

Take particular care when cutting hedges next to or against wire fences. Do not touch the wire with the cutting blades. When working close to the ground, make sure that no sand, grit or stones get between the cutting blades.

Striking solid foreign objects such as stones, fence wire or metal could damage the cutting attachment and may cause blades to crack, chip or break. STIHL does not recommend the use of your power tool when cutting in areas where the blades could contact such objects.

WARNING

Observe the cutting blades at all times – do not cut any areas of the hedge that you cannot see. When cutting the top of

a taller hedge, check the other side of the hedge frequently for bystanders, animals and obstructions.

DANGER



To reduce the risk of electrocution, never operate this power tool in the vicinity of any wires or cables (power, etc.) that may be carrying electric current.

WARNING

When using the electric hedge trimmer, always keep the power supply cord and extension cord behind you and away from the cutting tool. Never drape the cord over the hedge being trimmed. Always ensure that your power cords do not become entangled with obstacles or objects. Damaged cords may cause electrocution.

WARNING

Avoid damage to the power cords. Keep cords away from heat, oil and sharp edges. Never carry hedge trimmer by power cable or yank power cable or extension cord to disconnect the plug from the wall outlet. To unplug, grasp the plug not the cord.

WARNING

If the blades become clogged or stuck, always release the switches, disconnect the plug, and make sure the cutting tool has stopped, before cleaning. Debris, etc. should be cleaned off the cutting tool at regular intervals.

Check the cutting blades at regular short intervals during operation, or immediately if there is a noticeable change in cutting behavior:

- Disconnect the hedge trimmer from the power supply.
- Wait until the cutting blades have come to a complete standstill.
- Check condition and tightness; look for cracks.
- Check sharpness.
- Replace damaged or dull cutting tools immediately, even if they have only superficial cracks.



Do not expose to or use in rain.

After Finishing Work

Always clean dust and dirt off the machine – do not use any grease solvents for this purpose.

Spray the blades with STIHL resin solvent. Start and run the motor briefly so that the solvent is evenly distributed.

MAINTENANCE, REPAIR AND STORING

This electric hedge trimmer is double-insulated. In such an appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means are provided, nor should means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance

requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel.



WARNING

Use only identical STIHL replacement parts for maintenance and repair. Use of non-STIHL parts may cause serious or fatal injury.

Do not attempt any maintenance or repair work not described in your instruction manual. Have such work performed by your STIHL servicing dealer only. Only authorized personnel may replace the power supply cord.

Never open the powerhead.



WARNING

Always disconnect the plug from the power supply and make sure that the cutting tool is stopped before doing any maintenance or repair work or cleaning the electric hedge trimmer.

Wear gloves when handling or performing maintenance on blades.

Strictly follow the maintenance and repair instructions in the appropriate section of your instruction manual.

Check cooling air inlets about every ten hours of operation and clean if necessary. Do not use any strong detergents on the plastic housing or handle. They can be damaged by certain household cleaners containing aromatic oils such as pine or lemon, or by solvents such as kerosene.



WARNING

Never repair damaged cutting attachments by welding, straightening or modifying the shape. This may cause parts of the cutting tool to come off and cause serious or fatal injury.

Keep the cutting tool sharp. Tighten all nuts, bolts and screws after each use.

Do not spray water on the trimmer; moisture can cause an electric shock hazard. Wipe the unit with a dry cloth.

Store the power tool in a dry and high or locked location out of reach of children.

Using the Unit

Cutting season

Observe all national, state and local regulations and ordinances regarding hedge trimming.

Cutting sequence

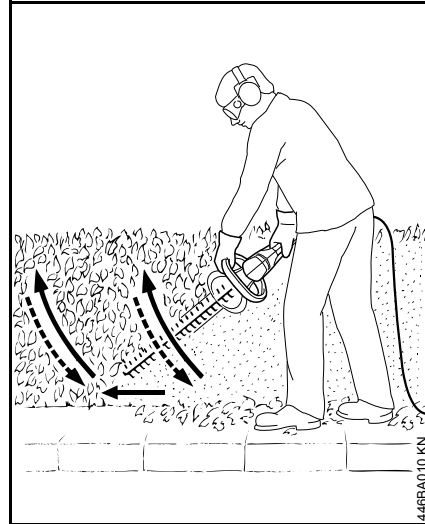
Use lopping shears or a saw to cut out thick branches first.

Cut both sides of the hedge first, then the top.

Cutting techniques

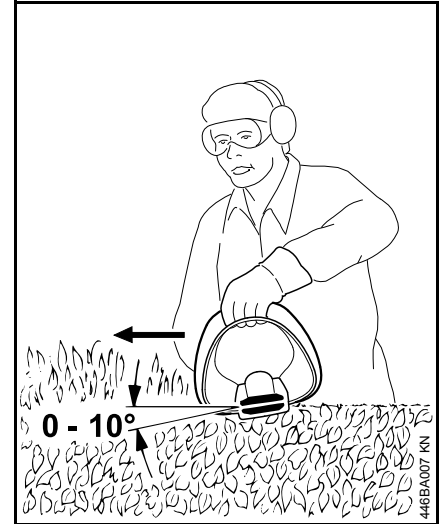
Always keep supply cord away from the cutting area.

Vertical cut



Swing the cutting blade from the bottom upward in an arc – lower the nose of the blade, move along the hedge and then swing the blade up again in an arc.

Horizontal cut



Hold the cutting blade at an angle of 0° to 10° as you swing the hedge trimmer horizontally.

Swing the blade in an arc towards the outside of the hedge so that the cuttings fall to the ground.

Connecting to Power Supply

The voltage and frequency of your power supply and the voltage and frequency specified on the unit must be the same. Use an extension cord specifically approved for outdoor applications.

Extension Cords

Minimum wire size for extension cords for 120 Volt appliances:

Cord types SJW-A or SJTW-A

Round jacketed cords.

Cord length (ft) 25 50 100 150

Wire size (AWG) 18 16 16 14

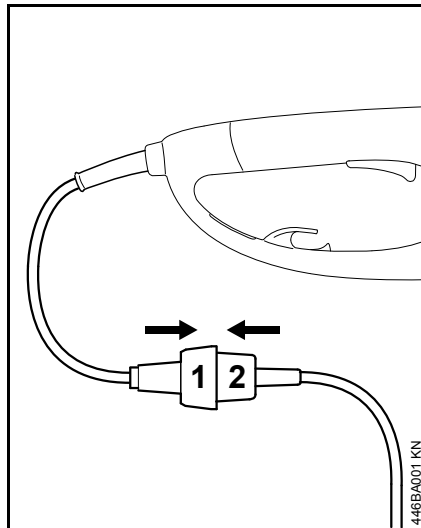
Listed by UL, W-A marking on cable jacket indicates "outdoor use."

Appropriate extension cords are available in special stores for electrical equipment or from your STIHL dealer.

Extension cord reel

WARNING

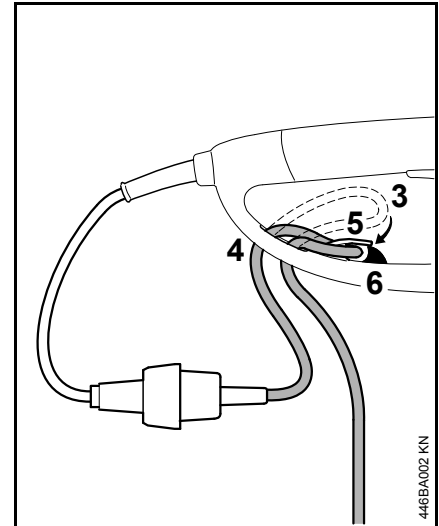
If your extension cord is stored on a reel, always unwind it completely before use. A coiled extension cord can retard the flow of electricity and cause overheating, which can lead to a short circuit or fire. The reel should be equipped with thermal protection.



To reduce the risk of disconnection of hedge trimmer cord from the extension cord during operating and to relieve strain on the hedge trimmer cord:

- Insert unit's plug (1) into extension cord coupling (2).

Strain Relief (Cord Retainer)



- Make a loop (3) in the extension cord and pass it through the opening (4).
- Slip the loop over the strain relief hook (5) and pull it tight. Secure cord in position with cord lock lever (6).

Connecting to Wall Outlet

- Connect the extension cord plug to a properly installed wall outlet.

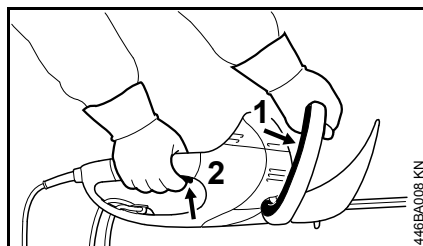
Polarized Plug

To reduce the risk of electrical shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). The hedge trimmer plug will fit into a polarized extension cord only one way. If

the plug does not fit fully into the extension cord, reverse the plug. If the plug still does not fit, obtain a correct polarized extension cord. A polarized extension cord will require the use of a polarized wall outlet. This plug will fit in a polarized wall outlet one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper wall outlet. Do not change the equipment plug, extension cord receptacle, or extension cord plug in any way.

Switching On

- Make sure you have a secure and balanced footing.
- Hold your hedge trimmer with both hands – one hand on the rear handle – the other hand on the front handle.
- Stand upright – hold the hedge trimmer in a relaxed position.



- To switch the unit on, press down both the front-handle switch (1) and the rear trigger switch (2).

Switching Off

To switch the unit off, release either the trigger switch or front-handle switch or both.

Release of either switch should cause the top and bottom blades to come to a stop with the teeth in an overlapping position.

Overload Cutout

The overload circuit breaker in the powerhead cuts off the power supply to the hedge trimmer in case of mechanical overload, e.g. due to blocked cutting blades while front-handle and rear trigger switches remain activated.

If the overload circuit breaker has cut off the power supply

- Release both the front-handle and rear trigger switches.
- Unplug the hedge trimmer from the extension cord.
- Clear the cutting blades from all obstructions which caused the blocking.
- Wait for the circuit breaker to cool down for approximately 1 minute.

Connect the hedge trimmer to the extension cord again. If the motor does not start when both the front-handle and rear trigger switches are activated, the overload circuit breaker has not cooled down sufficiently.

Once the motor starts

Run your hedge trimmer for about 15 seconds off-load. This helps to cool down the motor and the overload circuit breaker and helps to prevent an undesired tripping of the circuit breaker due to heat still retained from the earlier overload.

Storing the Machine

For periods of about 3 months or longer

- Clean the cutting blades, check condition and spray with STIHL resin solvent.
- Fit the blade scabbard.
- Thoroughly clean the machine.
- Store the machine in a dry and high or locked location – out of the reach of children and other unauthorized persons.

Sharpening Instructions

When cutting performance and behavior begin to deteriorate, i.e. blades frequently snag on branches: Resharpener the cutting blades.

It is best to have the cutting blades resharpened by a dealer on a workshop sharpener. STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

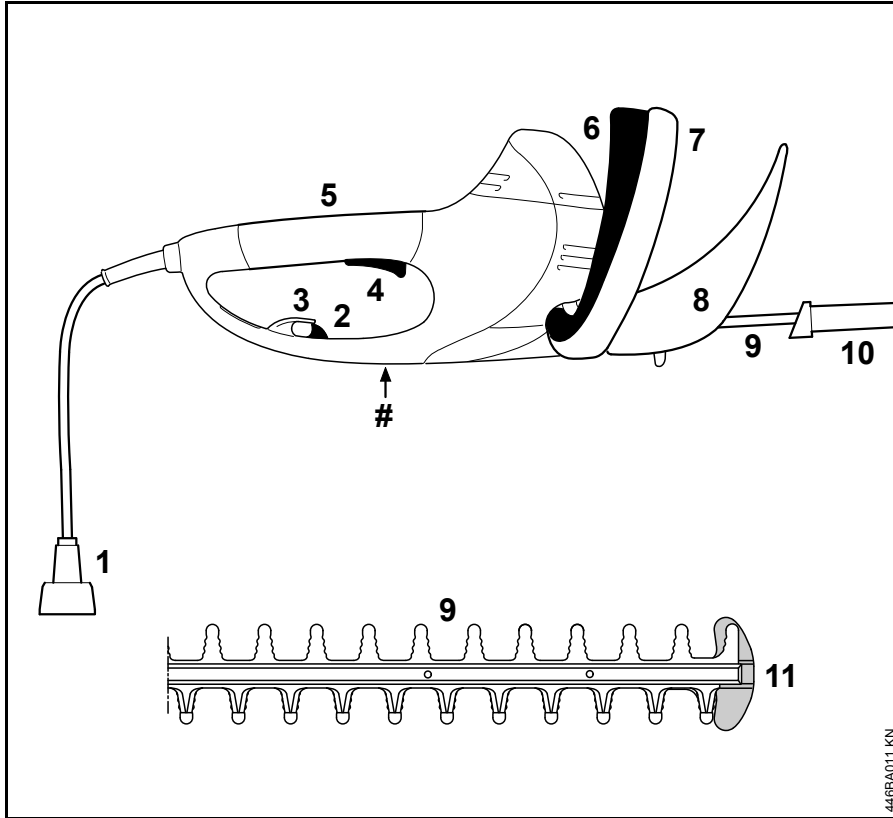
It is also possible to use a flat crosscut sharpening file. Hold the sharpening file at the prescribed angle (see "Specifications").

- Only sharpen the cutting edge – do not file blunt projecting parts of the cutting blade or the cutting blade guard (see "Main Parts and Controls")
- Always file towards the cutting edge.
- The file only sharpens on the forward stroke – lift it off the blade on the backstroke.
- Use a whetstone to remove burr from cutting edge.
- Remove as little material as possible.
- After sharpening, clean away filing or grinding dust and then spray the cutting blades with STIHL resin solvent.



Do not operate your machine with dull or damaged cutting blades. This may cause overload and will give unsatisfactory cutting results.

Main Parts



- 1 Power Supply Cord
- 2 Cord Lock Lever
- 3 Strain Relief Hook
- 4 Trigger Switch
- 5 Rear Handle
- 6 Front Handle Switch
- 7 Front Handle
- 8 Hand Guard
- 9 Cutting Blades with Integral Cutting Blade Guard
- 10 Blade Scabbard
- 11 Guide Guard
- # Serial Number

446BA011 KN

Definitions

- 1 Power Supply Cord**
Supplies electric current to motor.
- 2 Cord Lock Lever**
Helps prevent extension cord from becoming detached when clamped around the strain relief hook.
- 3 Strain Relief Hook**
Clamps the extension cord and reduces the likelihood of disconnection of the extension cord receptacle from the hedge trimmer plug.
- 4 Trigger Switch**
Designed to work together with the front-handle switch as part of the dual switch system to engage or stop the cutting blades. Located on the rear handle.
- 5 Rear Handle**
The support handle, located at or toward the rear of the hedge trimmer.
- 6 Front Handle Switch**
Designed so that the cutting blades can only be activated if both it and the trigger switch are simultaneously in the depressed position. Located next to the front handle.
- 7 Front Handle**
Handlebar at the front of hedge trimmer.
- 8 Hand Guard**
Limits useable grip area for front hand away from cutting blades. Helps protect hand from cuttings.

9 Cutting Blades with Integral Cutting Blade Guard

Steel blades for cutting hedges and shrubs. The teeth of the blade guard extend further out to the side than the cutting teeth. This design helps to reduce the risk of operator contact with the cutting portion of the blades.

10 Blade Scabbard

Covers cutting blades when hedge trimmer is not in use.


11 Guide Guard

Protects blades in case of ground or wall contact.


Specifications

Motor

HSE 60

Voltage:	120 V
Ampere Rating:	4.5 A
Frequency:	60 Hz
Rating:	500 W
Fuse:	10 A
Insulation:	Double Insulation 

HSE 70

Voltage:	120 V
Ampere Rating:	4.5 A
Frequency:	60 Hz
Rating:	500 W
Fuse:	10 A
Insulation:	Double Insulation 

Cutting Blades

HSE 60

Sharpening angle:	39°
Tooth spacing:	1.1 in. (27 mm)
Stroke rate:	3,200 rpm
Cutting length:	17.7 in (450 mm)

HSE 70

Sharpening angle:	39°
-------------------	-----

Tooth spacing:	1.1 in. (27 mm)
Stroke rate:	3,200 rpm
Cutting length:	23.6 in (600 mm)


Weight (complete unit)

HSE 60	9.0 lbs. (4.1 kg)
HSE 70	9.3 lbs. (4.2 kg)

Maintenance and Repairs

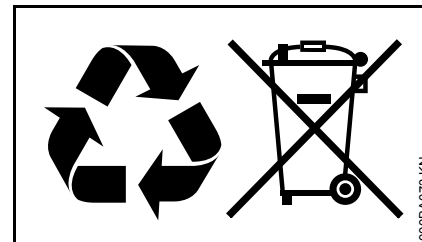
Users of this unit should carry out only the maintenance operations described in this manual. Other repair work may be performed only by authorized STIHL service shops.

Warranty claims following repairs can be accepted only if the repair has been performed by an authorized STIHL servicing dealer using original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . The symbol may appear alone on small parts.

Disposal

Observe all country-specific waste disposal rules and regulations.



STIHL products must not be thrown in the garbage can. Take the product, accessories and packaging to an approved disposal site for environment-friendly recycling.

Contact your STIHL servicing dealer for the latest information on waste disposal.

General Power Tool Safety Warnings

This chapter relays the pre-worded general safety advice for handheld motorized electrical power tools contained in the IEC 60745, UL 60745 and CSA 60745 standards.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under "2) Electrical safety" do not apply to STIHL cordless electric power tools.



WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hedge Trimmer Safety Warnings

- **Use both hands when operating the hedge trimmer. Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury.**
- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when**

clearing jammed material. Blades coast after turn off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

DANGER

- **Keep hands away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord.** Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Keep cable away from cutting area.** During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.

Table des matières

Indications concernant la présente Notice d'emploi	19
Prescriptions de sécurité et techniques de travail	19
Utilisation	27
Branchement électrique	28
Mise en marche	29
Arrêt	29
Disjoncteur de surcharge	30
Rangement	30
Affûtage	31
Principales pièces	32
Caractéristiques techniques	33
Instructions pour les réparations	34
Mise au rebut	34
Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs	35

Ne confiez votre taille-haies qu'à des personnes qui ont lu et parfaitement compris la présente Notice d'emploi.

Pour obtenir les meilleures performances et être satisfait de votre taille-haies STIHL, il est important de lire et de bien comprendre les prescriptions de sécurité et les instructions à suivre pour l'utilisation et la maintenance, indiquées dans le chapitre « Prescriptions de sécurité et techniques de travail », avant d'utiliser votre taille-haies.

Si vous ne comprenez pas parfaitement certaines instructions de cette Notice d'emploi, veuillez consulter votre revendeur ou distributeur STIHL.

AVERTISSEMENT

Un taille-haies est une machine fonctionnant à haute vitesse, avec des couteaux acérés, et c'est pourquoi il faut prendre des précautions particulières afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure. Une utilisation imprudente ou inadéquate risque de causer des blessures graves, voire mortelles.

Indications concernant la présente Notice d'emploi

Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués ou estampés sur la machine sont présentés et expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Symboles employés dans le texte

De nombreuses prescriptions de sécurité et instructions à suivre à l'utilisation de la machine sont illustrées.

Les opérations ou procédures décrites dans la présente Notice d'emploi peuvent être mises en évidence de différentes manières :

- Un point repère une opération ou une procédure.

La description d'une opération ou d'une procédure qui se réfère directement à une illustration reprend les numéros des pièces qui figurent sur l'illustration.

Exemple :

- Desserrer la vis (1) ;
- démonter le levier (2) ...

En plus des instructions à suivre à l'utilisation, la présente Notice d'emploi peut renfermer des paragraphes dont il faut tout particulièrement tenir compte. De tels paragraphes sont repérés par les symboles et les termes d'avertissement décrits ci-après :



DANGER
Signale un risque imminent de blessure grave, voire mortelle.



AVERTISSEMENT
Signale une situation dangereuse à éviter pour ne pas s'exposer à un risque de blessure grave, voire mortelle.



AVIS
Signale un risque d'endommagement de biens matériels, y compris le risque d'endommagement de la machine ou de ses composants.

Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de tous ses produits. C'est pourquoi les différents produits font de temps en temps l'objet de modifications et de perfectionnements techniques. Il est donc possible que des modifications et des perfectionnements techniques réalisés entre-temps ne figurent pas encore dans la présente Notice d'emploi. Si par conséquent les caractéristiques de fonctionnement ou la configuration de votre machine diffèrent des descriptions de la présente Notice d'emploi, veuillez consulter votre revendeur spécialisé STIHL ou le distributeur STIHL de votre région qui pourra vous donner des informations complémentaires et vous conseiller.

Prescriptions de sécurité et techniques de travail



Un taille-haies est une machine fonctionnant à haute vitesse, avec des couteaux acérés, et c'est pourquoi il faut prendre des précautions particulières afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure.



Il est donc important de lire, de comprendre parfaitement et d'observer les consignes de sécurité importantes des pages précédentes et les prescriptions de sécurité et les avertissements ci-après. Il convient de relire périodiquement la Notice d'emploi et les prescriptions de sécurité. Une utilisation imprudente ou inadéquate peut entraîner des lésions graves, voire mortelles.

Demandez à votre revendeur STIHL de vous montrer comment utiliser votre machine. Respectez toutes les règles de sécurité, normes et prescriptions locales applicables.



AVERTISSEMENT
Ne pas prêter ou louer la machine sans y joindre la Notice d'emploi. S'assurer que toute personne utilisant cette machine comprend parfaitement les instructions de cette Notice d'emploi.

AVERTISSEMENT

L'utilisation de cette machine peut être dangereuse. Si les couteaux entrent en contact avec une partie du corps de l'utilisateur, ils risquent de causer des coupures.

Utiliser la taille-haies exclusivement pour couper des haies, des buissons, des broussailles ou d'autres plantes de ce genre.

AVERTISSEMENT

Ne pas l'utiliser pour d'autres travaux, car un tel usage non autorisé pourrait causer des blessures ou des dégâts matériels et aussi endommager la machine.

AVERTISSEMENT

Les jeunes encore mineurs ne sont pas autorisés à manier cette machine. Veillez à ce que des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux ne se trouvent pas sur l'aire d'utilisation de la machine.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de blessure des personnes qui pourraient se trouver à proximité et d'endommagement de leur propriété, il faut débrancher la fiche de la machine lorsqu'elle n'est pas employée (par ex. au cours d'une pause) et prendre les précautions nécessaires pour que la machine ne puisse pas être utilisée par des personnes non autorisées.

Les prescriptions à suivre pour utiliser une taille-haies en toute sécurité s'appliquent :

1. à l'utilisateur ;
2. à la machine ;
3. à l'utilisation de la machine.

L'UTILISATEUR

Condition physique

L'utilisateur doit être en bonne condition physique et mentale, et il ne doit pas être sous l'influence de substances quelconques (drogues, alcool, etc.) risquant d'entraver sa vue, sa dextérité ou sa capacité de jugement. Ne jamais travailler avec cette machine en étant fatigué.

AVERTISSEMENT

Il faut toujours rester vigilant – si l'on se sent fatigué, faire une pause. La fatigue peut entraîner une perte de contrôle. Le travail avec une machine peut être fatigant. Si son état de santé risque d'être aggravé par un travail fatigant, l'utilisateur devrait consulter un médecin avant d'entreprendre des travaux avec cette machine.

AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'une telle machine (ou de tout autre dispositif à moteur) exposant l'utilisateur aux vibrations peut provoquer la maladie des « doigts blancs » (phénomène de Raynaud) ou le syndrome du tunnel carpien.

Ces phénomènes réduisent l'aptitude des mains à percevoir et à régler la température, entraînant une insensibilité des doigts et une sensation brûlante. Cela peut causer des troubles nerveux et circulatoires ainsi qu'une nécrose.

Tous les facteurs qui contribuent à la maladie des doigts blancs ne sont pas connus, mais on sait que le temps froid, le fait de fumer et des maladies ou des conditions physiques affectant les artères et la circulation sanguine, ainsi qu'un niveau de vibrations élevé et de longues périodes d'exposition aux vibrations, comptent parmi les facteurs qui favorisent le développement de la maladie des doigts blancs. Afin de réduire le risque de la maladie des doigts blancs et du syndrome du tunnel carpien, veuillez tenir compte des indications suivantes :

- Porter des gants et prendre soin d'avoir toujours les mains au chaud.
- Veiller à ce que la machine soit bien entretenue. Sur une machine avec des composants desserrés, le taux de vibrations est plus élevé.
- Toujours saisir fermement les poignées, mais ne pas les serrer constamment avec une pression excessive. Faire des pauses fréquentes.

Toutes les précautions énoncées ci-avant ne peuvent pas exclure le risque de la maladie des doigts blancs ou d'un syndrome du tunnel carpien. C'est pourquoi les personnes qui utilisent continuellement ou régulièrement une telle machine doivent attentivement surveiller l'état de leurs mains et de leurs

doigts. Si l'un des symptômes ci-dessus se manifeste, consulter immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT

D'après les connaissances actuelles de STIHL, le moteur électrique de cette machine ne produit pas d'interférences avec les stimulateurs cardiaques. Cependant, en cas de doute, consultez votre médecin ou le fabricant du stimulateur cardiaque avant de travailler avec cette machine.

Vêtements appropriés

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur devrait porter un équipement de protection approprié.

AVERTISSEMENT



Pour réduire le risque de blessure aux yeux, ne jamais travailler avec la machine sans lunettes de protection ou lunettes bien ajustées à verres de sécurité, avec éléments de protection supérieurs et latéraux adéquats, conformément à la norme ANSI Z87 "+" (ou à la norme nationale applicable).



Le bruit de la machine peut causer des lésions de l'ouïe. En cas d'utilisation prolongée du taille-haies, STIHL recommande de porter des protège-oreilles (tampons ou capsules insonorisantes) pour se protéger l'ouïe. Les personnes qui travaillent régulièrement et longuement avec cette machine devraient faire vérifier leur ouïe périodiquement.

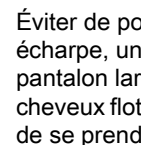
En travaillant avec des protège-oreilles, il faut faire tout particulièrement attention, parce que des bruits signalant un danger (cris, signaux sonores etc.) sont moins bien perceptibles.



En travaillant avec la machine et pour manipuler l'outil de coupe, toujours porter des gants de travail robustes (par ex. en cuir ou en autre matière résistante). Des gants robustes et antidérapants assurent une bonne prise et protègent les mains.



Les vêtements doivent être résistants et bien ajustés, tout en laissant une liberté de mouvement totale. Porter un pantalon long en tissu robuste, pour se protéger les jambes. Ne pas travailler en short, en sandales ou pieds nus.



Éviter de porter une veste ample, une écharpe, une cravate, des bijoux, un pantalon large ou à revers, de longs cheveux flottants et tout ce qui risquerait de se prendre dans les branches, les buissons ou les pièces en mouvement de la machine. Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer ou les assurer au-dessus des épaules.



Une bonne prise au sol est très importante. Porter des chaussures robustes à semelle antidérapante. Il est recommandé de porter des chaussures de sécurité avec coquille en acier.

LA MACHINE

Pour les illustrations et les définitions des composants de la machine, voir le chapitre « Principales pièces ».

AVERTISSEMENT

Ne jamais apporter une modification quelconque sur la machine. Utiliser exclusivement les équipements livrés par STIHL ou expressément autorisés par STIHL pour ce modèle STIHL bien déterminé. Même si certains équipements non autorisés pouvaient être rapportés sur la machine STIHL, leur usage serait extrêmement dangereux.

Si la machine a été soumise à des sollicitations sortant du cadre de l'utilisation normale (par ex. si elle a été soumise à des efforts violents, en cas de choc ou de chute), avant de poursuivre le travail, il faut impérativement

s'assurer qu'elle se trouve en parfait état de fonctionnement. Contrôler tout particulièrement la fiabilité des commandes et des dispositifs de sécurité, tels que le système à deux interrupteurs, le frein mécanique du pignon d'entraînement et la protection anticoupure intégrée. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser cette machine si elle est endommagée. En cas de doute, la faire contrôler par le revendeur spécialisé STIHL.

L'UTILISATION DE LA MACHINE

Précautions à prendre du point de vue électrique

! AVERTISSEMENT

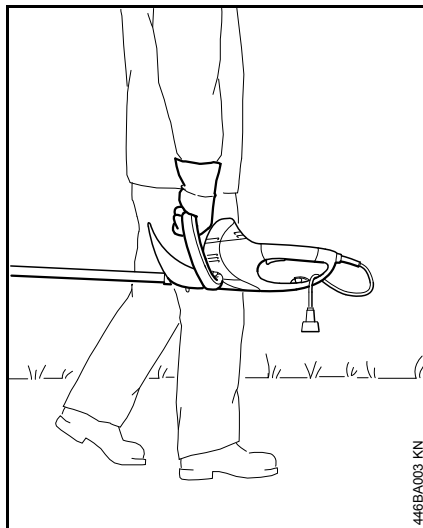
La tension d'alimentation électrique doit être conforme à la tension spécifiée sur la plaque signalétique appliquée sur le taille-haies. La connexion sur une tension incorrecte endommagerait le taille-haies et pourrait causer des blessures.

Voir les autres avertissements donnés, du point de vue électrique, dans ce chapitre et dans le chapitre « Consignes de sécurité importantes » de la présente Notice d'emploi.

Transport du taille-haies électrique

! AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de blessure par suite d'un contact avec les couteaux, ne jamais transporter la machine avec les couteaux en mouvement.



Toujours porter la machine à l'horizontale. La tenir par la poignée avant avec la barre de coupe en arrière.

! AVERTISSEMENT

Toujours relâcher les interrupteurs, débrancher la fiche de la prise de courant et mettre le protège-couteaux sur la barre de coupe avant de transporter la machine sur de longues distances. Pour le transport dans un véhicule, assurer la machine afin qu'elle ne risque pas de se renverser, ce qui pourrait l'endommager.

Préparatifs pour l'utilisation du taille-haies électrique

! AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser une machine endommagée ou qui n'a pas fait l'objet d'une maintenance adéquate.

! AVERTISSEMENT

Avant de brancher le taille-haies sur la prise de courant et avant de le mettre en marche, s'assurer que la machine, y compris le système à deux interrupteurs, les couteaux avec protection anticoupure intégrée et le protège-main sont en bon état et fonctionnent correctement. La gâchette de commande de l'interrupteur et l'interrupteur de la poignée avant doivent pouvoir être actionnés facilement et ils doivent toujours revenir d'eux-mêmes en position d'arrêt. Ne jamais essayer de trafiquer les interrupteurs ou de modifier d'autres éléments de commande ou équipements de sécurité.

! AVERTISSEMENT

Avant et après chaque utilisation, s'assurer que le cordon d'alimentation électrique, la fiche et la rallonge ne présentent aucun signe d'endommagement ou de vieillissement.

! AVERTISSEMENT



Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé ou coupé, retirer immédiatement la fiche de la prise de courant. Examiner le cordon d'alimentation électrique de la machine, la fiche, la rallonge et le boîtier avant de les utiliser et aussi régulièrement au cours de l'utilisation. Afin de réduire le risque d'électrocution très grave, ne jamais utiliser le taille-haies si le cordon d'alimentation électrique, la rallonge ou les fiches sont coupés, fissurés, usés ou endommagés ou si le boîtier est cassé ou fissuré. Retirer la fiche de la prise de courant et demander au revendeur de remplacer le cordon d'alimentation électrique et/ou de réparer le boîtier s'il est cassé ou fissuré. Remplacer immédiatement toute rallonge endommagée.

Le taille-haies est muni d'un frein mécanique qui agit sur le pignon d'entraînement et a pour but d'arrêter immédiatement les couteaux lorsqu'on relâche l'un des deux interrupteurs.

! AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de coupure, ne pas utiliser le taille-haies si les couteaux ne s'arrêtent pas immédiatement ou si les dents de la lame supérieure et de la lame inférieure ne s'arrêtent pas de telle sorte qu'elles soient superposées. Le cas échéant, faire réparer la machine par le revendeur spécialisé STIHL.

! AVERTISSEMENT

Les poignées doivent être toujours propres et sèches ; veiller tout particulièrement à ce qu'elles ne soient pas mouillées ou poisseuses, enduites d'huile, de graisse ou de résine – pour que l'on puisse parfaitement les tenir et contrôler la machine.

! AVERTISSEMENT

L'outil de coupe doit être correctement serré et dans un état garantissant un fonctionnement en toute sécurité. Vérifier si des pièces ne sont pas desserrées (écrous, vis etc.) et si les couteaux ne sont pas fissurés, gauchis, déformés ou endommagés. Contrôler régulièrement l'état et le serrage des couteaux – après avoir débranché le taille-haies de l'alimentation électrique ! Remplacer les couteaux endommagés avant de continuer d'utiliser la machine. Veiller à ce que les couteaux soient toujours bien affûtés.

STIHL recommande de toujours pulvériser sur les couteaux le produit STIHL dissolvant la résine, avant de brancher le taille-haies sur l'alimentation électrique ! Ce produit de protection aérosol peut être fourni par le revendeur. L'appliquer abondamment.

Au cours du travail

Système à deux interrupteurs

Le taille-haies est équipé d'un système à deux interrupteurs à commander à deux mains. Ce système comprend un interrupteur actionné par la gâchette de commande de la poignée arrière et un interrupteur monté sur la poignée avant. Il est conçu de tel sorte que les couteaux ne peuvent être mis en mouvement que si les deux interrupteurs sont enfoncés simultanément.

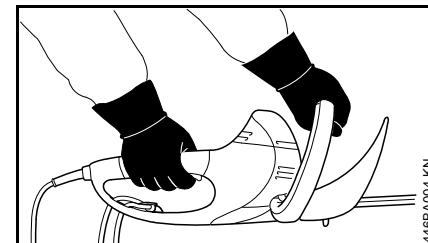
! AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de blessure grave, voire même mortelle, ne jamais essayer de désactiver ou de contourner le système à deux interrupteurs. S'il ne fonctionne pas impeccablement, le faire immédiatement réparer par un revendeur spécialisé STIHL avant de continuer d'utiliser la machine.

Prise en mains et guidage de la machine

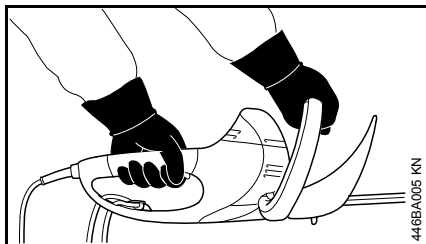
Au cours du travail, toujours tenir fermement la machine à deux mains, par les poignées. Empoigner les poignées en les entourant avec les pouces.

Utilisation par les droitiers



Tenir la poignée arrière de la main droite et la poignée avant de la main gauche.

Utilisation par les gauchers



Tenir la poignée arrière de la main gauche et la poignée avant de la main droite.

AVERTISSEMENT



Ne jamais essayer de travailler d'une seule main avec la machine. Une perte de contrôle de la machine peut causer des blessures graves, voire même mortelles. Pour éviter de graves coupures, tenir les mains et les pieds à l'écart du dispositif de coupe. Ne jamais toucher à une chaîne en mouvement, avec la main ou toute autre partie du corps.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de mise en marche inopinée, ne jamais laisser le doigt sur la gâchette de l'interrupteur en changeant de place avec la machine branchée. Avant de brancher la machine, s'assurer que les deux interrupteurs sont en position d'arrêt.

AVERTISSEMENT

Ne pas trop se pencher en avant. Toujours se tenir dans une position stable et bien d'aplomb. Faire très attention dans des conditions présentant un risque de dérapage et sur un terrain difficile recouvert d'une végétation dense. Faire attention aux obstacles cachés, tels que des souches d'arbre, racines ou fossés, pour ne pas risquer de trébucher. Pour dégager le passage, enlever les branches, buissons et autres morceaux coupés. Il faut être extrêmement prudent en travaillant à flanc de coteau ou sur un sol inégal.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de blessure par suite d'une perte de contrôle, ne jamais travailler sur une échelle, dans un arbre ou sur tout autre support instable. Ne jamais tenir la machine à bras levés, c'est-à-dire à une hauteur supérieure à celle des épaules.

Conditions de travail

AVERTISSEMENT

Ne jamais essayer d'utiliser un taille-haies électrique à des endroits où l'on risquerait de se trouver dans une atmosphère explosive ou inflammable.

Travailler avec la machine seulement dans de bonnes conditions de visibilité, à la lumière du jour. Travailler prudemment.

Ne pas couper des matières autres que les branches d'une haie ou des végétaux similaires, faciles à couper. Ne jamais couper des branches de plus de 17 mm (0,7 po) d'épaisseur.

AVERTISSEMENT

Si la végétation à couper ou le terrain environnant a été traité avec une substance chimique (par ex. des pesticides ou des herbicides actifs), lire et suivre les instructions et avertissements joints à la substance en question.

AVERTISSEMENT

L'inhalation de certaines poussières, en particulier de poussières organiques telles que de la moisissure ou du pollen, peut déclencher chez les personnes sensibles une réaction allergique ou asthmatique. L'inhalation intense ou répétée de poussière ou d'autres polluants entraînés dans l'air, en particulier dans le cas de particules très fines, peut causer des maladies respiratoires ou autres. Dans la mesure du possible, éviter la poussière à la source. À cet effet, appliquer les méthodes de travail adéquates, en procédant par ex. de telle sorte que le vent ou les mouvements décrits au cours du travail dirigent la poussière dégageée par la machine dans le sens opposé à l'utilisateur. Suivre les recommandations des agences EPA / OSHA / NIOSH et des organismes professionnels et commerciaux relatives à la poussière et aux « particules ». Si l'inhalation de poussière ne peut pas être efficacement évitée, par ex. lorsqu'on travaille au niveau du sol ou à

proximité du sol, l'utilisateur et toutes les personnes qui pourraient se trouver à proximité doivent porter un masque respiratoire homologué par NIOSH / MSHA pour le genre de poussières en question.

Instructions de travail

AVERTISSEMENT

En cas d'urgence, relâcher immédiatement l'un des interrupteurs, ou les deux, pour arrêter les couteaux.

AVERTISSEMENT

Avant d'entreprendre le travail, vérifier s'il n'y a pas dans la haie ou à proximité immédiate des pierres, des fils de fer, des morceaux de métal ou d'autres objets solides qui risqueraient d'endommager les couteaux.

En coupant une haie, faire tout particulièrement attention aux clôtures qui pourraient se trouver à proximité ou à l'intérieur de la haie. Ne pas toucher le fil de fer avec les couteaux. En travaillant à proximité du sol, faire attention à ce que du sable, des gravillons ou des pierres ne se prennent pas entre les couteaux.

Le fait de heurter des objets solides, p. ex. des pierres, des fils de fer ou des morceaux de métal, peut endommager l'outil de coupe et les couteaux peuvent se fissurer, s'ébrécher ou se casser. STIHL recommande de ne pas utiliser la machine pour couper sur des surfaces où les couteaux risquent d'entrer en contact avec de tels objets.

AVERTISSEMENT

Observer constamment les couteaux – ne jamais couper un endroit de la haie manquant de visibilité. En coupant la faite d'une haie assez haute, vérifier assez souvent si des personnes, des animaux ou des obstacles quelconques ne se trouvent pas de l'autre côté.

DANGER



Afin de réduire le risque d'électrocution, ne jamais travailler avec cette machine dans le voisinage de câbles ou lignes électriques sous tension.

AVERTISSEMENT

En travaillant avec la taille-haies électrique, l'utilisateur doit toujours veiller à ce que le cordon d'alimentation électrique se trouve derrière lui et bien à l'écart de l'outil de coupe. Ne jamais faire passer le câble électrique par-dessus la haie que l'on est en train de couper. Toujours s'assurer que le cordon d'alimentation et la rallonge ne se prennent pas dans des obstacles ou objets quelconques. Des câbles endommagés peuvent causer une électrocution.

AVERTISSEMENT

Il faut impérativement éviter d'endommager les câbles électriques. Les tenir à l'écart de la chaleur, de l'huile et de toute arête vive. Ne jamais porter la taille-haies par le câble électrique ou tirer sur le cordon d'alimentation ou sur la rallonge pour débrancher la fiche de la

prise de courant. Pour le débranchement, tirer sur la fiche et non pas sur le câble.

AVERTISSEMENT

Si les couteaux s'engorgent ou se coincent, toujours relâcher les interrupteurs, débrancher la fiche de la prise de courant et s'assurer que les couteaux sont arrêtés avant d'entreprendre le nettoyage. Enlever régulièrement les morceaux de branches etc. pris dans l'outil de coupe.

Au cours de l'utilisation, contrôler régulièrement les couteaux à de courts intervalles – les examiner immédiatement si l'on constate une anomalie quelconque, telle qu'une variation sensible de leurs caractéristiques de coupe :

- débrancher la taille-haies de la prise de courant ;
- attendre que les couteaux soient complètement arrêtés ;
- contrôler l'état et la bonne fixation des pièces, examiner les couteaux pour détecter tout début de fissuration ;
- vérifier l'affûtage ;
- remplacer immédiatement les outils de coupe endommagés ou émoussés, même s'ils ne présentent que des fissures superficielles.



Ne pas utiliser la machine sous la pluie et ne pas non plus l'exposer à la pluie.

Après le travail

Toujours enlever la poussière et les saletés déposées sur la machine – ne pas employer de produits dissolvant la graisse.

Pulvériser sur les couteaux le produit STIHL dissolvant la résine. Remettre brièvement le moteur en marche pour que le produit aérosol se répartisse uniformément sur les couteaux.

MAINTENANCE, RÉPARATION ET RANGEMENT

Le taille-haies électrique est muni un double isolement. Dans un tel équipement, deux systèmes d'isolement sont installés à la place d'une mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est prévu et aucun moyen de mise à la terre ne doit être rajouté sur cet équipement. La maintenance d'un équipement à double isolement doit être effectuée avec la plus grande précaution et elle exige une bonne connaissance du système ; c'est pourquoi elle doit être confiée exclusivement à un personnel de maintenance qualifié.

AVERTISSEMENT

Pour la maintenance et les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine STIHL. L'utilisation de pièces non d'origine STIHL peut causer des blessures graves, voire mortelles.

Ne pas essayer d'effectuer une opération de maintenance ou une réparation non décrite dans la Notice d'emploi. Faire exécuter de telles

opérations exclusivement par le revendeur spécialisé STIHL. Le cordon d'alimentation électrique doit être remplacé exclusivement par le personnel autorisé.

Ne jamais ouvrir le groupe moteur.

AVERTISSEMENT

Toujours retirer la fiche de la prise de courant et s'assurer que l'outil de coupe est arrêté avant d'entreprendre une opération de maintenance ou une réparation quelconque, ou le nettoyage du taille-haies électrique.

Porter des gants pour la manipulation ou la maintenance des couteaux.

Suivre strictement les instructions pour la maintenance et les réparations, précisées dans la Notice d'emploi.

Contrôler les ouïes d'aspiration d'air toutes les dix heures de fonctionnement et les nettoyer si nécessaire. Pour le nettoyage du carter ou de la poignée en matière synthétique, ne pas utiliser des détergents forts. En effet, ces pièces peuvent être attaquées par certains détergents domestiques contenant des huiles aromatiques, telles que de l'essence d'aiguilles de pin ou de citron, ou par des solvants tels que le kérosène.

AVERTISSEMENT

Ne jamais réparer des outils de coupe endommagés en les soudant, en les redressant ou en modifiant leur forme. L'outil de coupe risquerait d'éclater et les éclats pourraient causer des blessures graves, voire même mortelles.

Veiller à ce que l'outil de coupe soit bien affûté. Resserrer tous les écrous, boulons et vis après chaque utilisation.

Ne pas projeter de l'eau sur la taille-haies ; l'humidité peut causer un choc électrique. Essuyer la machine avec un chiffon pour enlever les traces d'humidité.

Conserver la machine à un endroit sec et surélevé ou fermé à clé, hors de portée des enfants.

Utilisation

Saison de taille

Pour la taille des haies, respecter toutes les prescriptions et consignes nationales et locales en vigueur.

Ordre chronologique de coupe

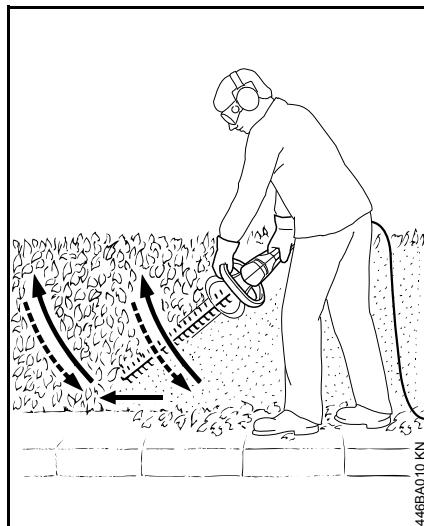
Couper préalablement les branches épaisses avec un sécateur ou une scie.

Tailler tout d'abord les deux côtés puis la façade de la haie.

Techniques de coupe

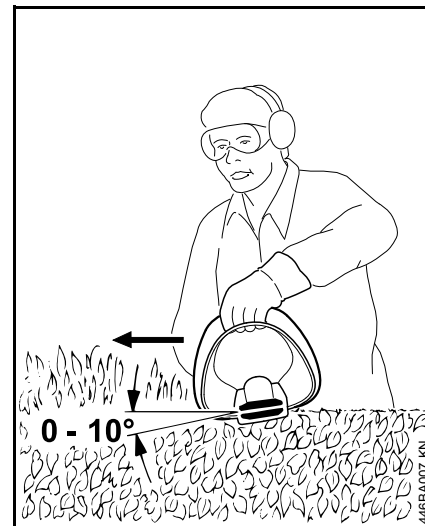
Toujours tenir le cordon d'alimentation électrique en dehors de l'aire de coupe.

Coupe à la verticale



Faire pivoter le taille-haies en décrivant un arc de cercle de bas en haut – abaisser le nez de la barre de coupe et avancer le long de la haie puis faire de nouveau pivoter la barre de coupe en décrivant un arc de cercle de bas en haut.

Coupe à l'horizontale



Attaquer la haie en présentant la barre de coupe sous un angle de 0° à 10° – mais avancer le taille-haies dans le plan horizontal.

Faire pivoter le taille-haies en décrivant un arc de cercle en direction de la bordure, afin que les branches coupées tombent sur le sol.

Branchement électrique

La tension et la fréquence du secteur doivent correspondre à la tension et à la fréquence indiquées sur la machine. Utiliser une rallonge spécialement homologuée pour l'utilisation en plein air.

Rallonges

Jauge AWG minimale des rallonges pour machines fonctionnant sur 120 V :

Types de rallonge SJW-A ou SJTW-A

Rallonges à gaine cylindrique.

Longueur de câble (pieds)	25	50	100	150
---------------------------	----	----	-----	-----

Jauge AWG (American Wire Gauge)	18	16	16	14
---------------------------------	----	----	----	----

Pour une rallonge portant la marque « Listed by UL », le code W-A appliqué sur la gaine de la rallonge signifie « pour utilisation en plein air ».

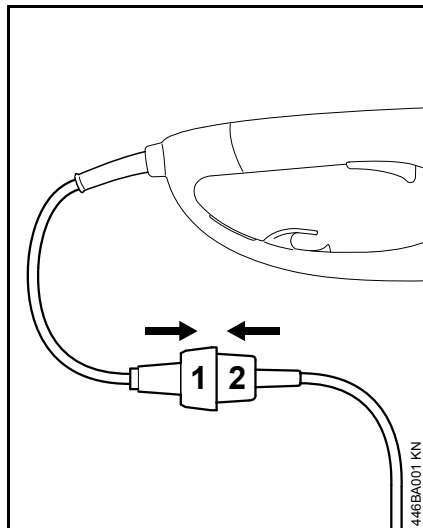
Des rallonges appropriées sont fournies par les magasins spécialisés dans l'équipement électrique ou par le revendeur spécialisé STIHL.

Rallonge sur enrouleur

AVERTISSEMENT

Si votre rallonge est embobinée sur un enrouleur, il faut toujours la dérouler complètement avant de l'utiliser. L'enroulement d'une rallonge peut ralentir le passage du courant électrique et entraîner une surchauffe, ce qui peut

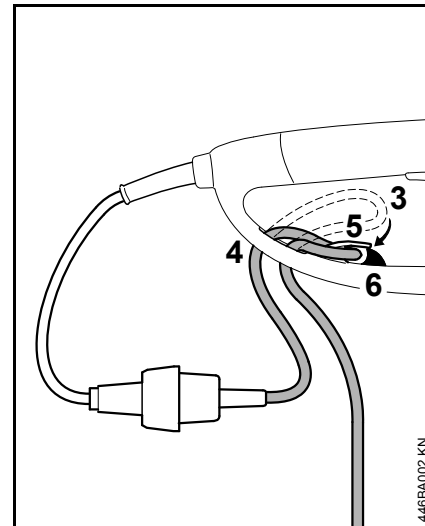
provoquer un court-circuit ou un incendie. L'enrouleur devrait être muni d'un disjoncteur thermique.



Afin de réduire le risque de déconnexion du cordon d'alimentation du taille-haies et de la rallonge au cours du travail et pour absorber les efforts de traction exercés sur le cordon d'alimentation du taille-haies :

- introduire la fiche (1) de la machine dans la prise (2) de la rallonge.

Amortissement des efforts de traction (attache de cordon d'alimentation)



- Former une boucle (3) avec la rallonge et la passer à travers l'ouverture (4) ;
- glisser la boucle par-dessus le crochet pour amortissement des efforts de traction (5) et la resserrer. Immobiliser la rallonge dans cette position à l'aide du levier pour blocage de la rallonge (6).

Branchement sur la prise de courant

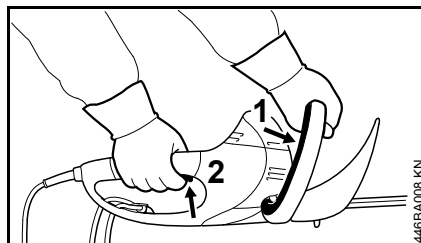
- Brancher la fiche de la rallonge sur une prise de courant correctement installée.

Fiche polarisée

Afin de réduire le risque de choc électrique, cet équipement est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Dans la prise d'une rallonge polarisée, la fiche du taille-haies ne peut être introduite que dans un sens. Si la fiche n'entre pas intégralement dans la prise, il faut la retourner. Si la fiche n'entre toujours pas correctement, il faut utiliser une rallonge à polarité correcte. Une rallonge polarisée nécessite l'utilisation d'une prise de courant polarisée. Dans une prise de courant polarisée, la fiche ne peut être introduite que dans un sens. Si la fiche n'entre pas intégralement dans la prise de courant, il faut la retourner. Si elle n'entre toujours pas correctement, il faut contacter un électricien de métier et lui demander d'installer la prise de courant qui convient. Il est interdit de modifier de quelque manière que ce soit la fiche de la machine, la prise de la rallonge ou la fiche de la rallonge.

Mise en marche

- Se tenir dans une position sûre, bien stable.
- Tenir le taille-haies à deux mains – une main sur la poignée arrière – l'autre main sur la poignée avant.
- Se tenir bien d'aplomb – tenir le taille-haies en restant décontracté.



- Pour mettre le moteur en marche, enfoncer simultanément l'interrupteur de la poignée avant (1) et la gâchette de commande de l'interrupteur arrière (2).

Arrêt

Pour arrêter le moteur, relâcher soit la gâchette de commande de l'interrupteur arrière, soit l'interrupteur de la poignée avant, ou bien les deux.

Le relâchement de l'un des deux interrupteurs immobilise les couteaux de telle sorte que les dents de la lame supérieure et celles de la lame inférieure se superposent.

Disjoncteur de surcharge

Le disjoncteur de surcharge intégré dans le moteur coupe l'alimentation électrique du taille-haies en cas de surcharge mécanique, par ex. si les couteaux sont bloqués alors que l'on actionne l'interrupteur de la poignée avant et la gâchette de commande de l'interrupteur arrière.

Si le disjoncteur de surcharge a coupé l'alimentation électrique

- Relâcher à la fois l'interrupteur de la poignée avant et la gâchette de commande de l'interrupteur arrière.
- Débrancher le taille-haies de la rallonge.
- Dégager les couteaux en enlevant tous les objets qui ont causé le blocage.
- Attendre que le disjoncteur de surcharge soit refroidi – ce qui nécessite environ 1 minute.

Rebrancher le taille-haies sur la rallonge. Si le moteur ne démarre pas alors que l'on a actionné à la fois l'interrupteur de la poignée avant et la gâchette de commande de l'interrupteur arrière, cela est dû au fait que le disjoncteur de surcharge n'est pas encore suffisamment refroidi.

Une fois que le moteur redémarre

Faire tourner le taille-haies à vide pendant environ 15 secondes. Cela fait refroidir le moteur et le disjoncteur de surcharge et aide à éviter un déclenchement du disjoncteur de surcharge à de courts intervalles, parce

que la chaleur accumulée au moment de la dernière surchauffe n'a pas été suffisamment dissipée.

Rangement

Pour une période de 3 mois ou plus

- Nettoyer les couteaux et contrôler leur état puis pulvériser sur les couteaux du produit STIHL dissolvant la résine.
- Monter le protège-couteaux.
- Nettoyer soigneusement la machine.
- Conserver la machine à un endroit sec et surélevé ou fermé à clé – hors de portée des enfants et de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée par des personnes non autorisées.

Affûtage

Si le rendement de coupe baisse, que la coupe n'est plus impeccable ou que des branches restent souvent coincées : réaffûter les couteaux.

Le réaffûtage des couteaux devrait être effectué par un revendeur spécialisé, à l'aide d'une affûteuse. STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL.

Sinon, utiliser une lime d'affûtage plate. Tenir la lime d'affûtage sous l'angle prescrit (voir « Caractéristiques techniques »), par rapport au plan du couteau.

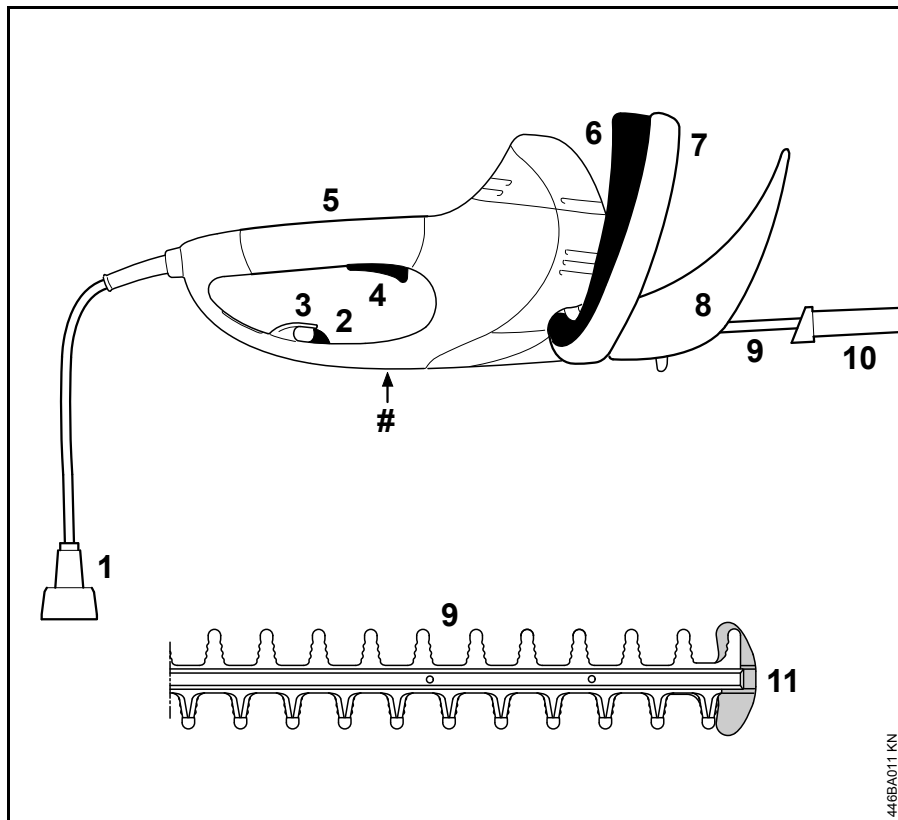
- Affûter uniquement le tranchant – n'attaquer à la lime ni les zones non affûtées du couteau, ni la protection contre les coupures (voir « Principales pièces ») ;
- toujours limer en direction du tranchant ;
- la lime ne doit mordre qu'en avançant – la relever au retour ;
- éliminer le morfil du couteau à l'aide d'une pierre à repasser ;
- enlever très peu de matière ;
- après l'affûtage – enlever la limaille et la poussière de meulage et pulvériser sur les couteaux du produit STIHL dissolvant la résine.



AVIS

Ne pas travailler avec des couteaux émoussés ou endommagés – cela entraînerait une trop forte sollicitation de la machine et le résultat de la coupe ne serait pas satisfaisant.

Principales pièces



- 1 Cordon d'alimentation électrique
- 2 Levier de blocage de rallonge
- 3 Crochet d'amortissement des efforts de traction
- 4 Gâchette de commande
- 5 Poignée arrière
- 6 Interrupteur de la poignée avant
- 7 Poignée avant
- 8 Protège-main
- 9 Couteaux avec protection anticoupeure intégrée
- 10 Protège-couteaux
- 11 Pièce de guidage et de protection
- # Numéro de série

446BA011 KN

Définitions


- 1 Cordon d'alimentation électrique**
Pour l'alimentation électrique du moteur.
- 2 Levier de blocage de rallonge**
Évite que la rallonge se détache une fois qu'on l'a passée autour du crochet pour amortissement des efforts de traction.
- 3 Crochet d'amortissement des efforts de traction**
Retient la rallonge et réduit le risque de déconnexion de la prise de la rallonge et de la fiche du taille-haies.
- 4 Gâchette de commande**
Cette commande fonctionne en corrélation avec l'interrupteur de la poignée avant et est l'un des composants du système à deux interrupteurs pour la mise en mouvement ou l'arrêt des couteaux. Elle se trouve sur la poignée arrière.
- 5 Poignée arrière**
La poignée située à l'arrière ou vers l'arrière du taille-haies.
- 6 Interrupteur de la poignée avant**
Conçu de telle sorte que les couteaux ne puissent être mis en mouvement que si les deux commandes, c'est-à-dire l'interrupteur actionné par cet étrier et l'interrupteur actionné par la gâchette de commande, sont enfoncées simultanément. Cette commande se trouve à proximité de la poignée avant.

- 7 Poignée avant**
Poignée tubulaire située vers l'avant du taille-haies.
- 8 Protège-main**
Limite la zone de prise de la main placée en avant, pour que la main reste assez éloignée des couteaux. Protège la main contre les branches coupées.
- 9 Couteaux avec protection anticoupure intégrée**
Couteaux en acier pour couper les haies et les buissons. Sur les côtés, les dents de la protection anticoupure sont plus longues que les dents de coupe. Cette configuration aide à réduire le risque que l'opérateur entre en contact avec les tranchants des couteaux.
- 10 Protège-couteaux**
Protège les couteaux lorsque le taille-haies n'est pas utilisé.
- 11 Pièce de guidage et de protection**
Protège les couteaux en cas de contact avec le sol ou avec un mur.


Caractéristiques techniques

Moteur

HSE 60

Tension :	120 V
Ampérage :	4,5 A
Fréquence :	60 Hz
Puissance :	500 W
Fusible :	10 A
Isolement :	Double isolement, 

HSE 70

Tension :	120 V
Ampérage :	4,5 A
Fréquence :	60 Hz
Puissance :	500 W
Fusible :	10 A
Isolement :	Double isolement, 

Couteaux

HSE 60

Angle d'affûtage :	39°
Écartement des dents :	1,1 po. (27 mm)
Cadence :	3 200 coups/min
Longueur de coupe :	17,7 po (450 mm)

HSE 70

Angle d'affûtage :	39°
Écartement des dents :	1,1 po. (27 mm)
Cadence :	3 200 coups/min
Longueur de coupe :	23,6 po (600 mm)


Poids (ensemble complet)

HSE 60	9,0 lbs. (4,1 kg)
HSE 70	9,3 lbs. (4,2 kg)

Instructions pour les réparations

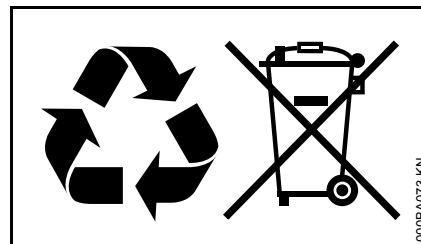
L'utilisateur de cette machine ne doit effectuer que les opérations de maintenance et d'entretien décrites dans la présente Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations exclusivement par les ateliers de réparation STIHL autorisés.

Après les réparations, nous ne pouvons accorder une garantie que si les réparations ont été effectuées par un revendeur spécialisé STIHL et ce, en utilisant des pièces détachées d'origine STIHL.

Les pièces détachées d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, à l'empreinte du nom **STIHL** et, le cas échéant, au symbole spécial d'identification des pièces détachées STIHL . Les petites pièces ne portent parfois que le symbole.

Mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, respecter les prescriptions nationales spécifiques.



Les produits STIHL ne doivent pas être jetés à la poubelle. Le produit STIHL, la batterie, les accessoires et leur emballage doivent être mis au recyclage.

Consulter le revendeur spécialisé STIHL pour obtenir les informations d'actualité concernant l'élimination écoresponsable des déchets.

Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

Le présent chapitre reprend les indications générales de sécurité pour outils électroportatifs contenues dans les normes IEC 60745, UL 60745 et CSA 60745.

Les consignes de sécurité indiquées au paragraphe « 2) Sécurité relative au système électrique » pour éviter un choc électrique ne sont pas applicables à des outils électroportatifs STIHL à batterie.

AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissement et toutes les instructions de sécurité. Le fait de ne pas observer tous les avertissements et toutes les instructions données peut avoir pour conséquence un choc électrique, un incendie et/ou des blessures.

Conserver précieusement tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir les consulter à nouveau plus tard.

Le terme « machine » employé dans les avertissements se rapporte à la machine électrique branchée sur le secteur (par câble) ou à la machine à accumulateur/batterie (sans câble).

1) Sécurité sur l'aire de travail

- a) **Veiller à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Des aires de travail encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser des machines dans des atmosphères explosives, par ex. en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les machines produisent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **En travaillant avec une machine, veiller à ce que des enfants ou d'autres spectateurs éventuels restent à une distance suffisante.** Toute distraction risquerait de vous faire perdre le contrôle de la machine.

2) Sécurité électrique

- a) **La fiche de la machine doit être parfaitement adaptée à la prise de courant du secteur. Ne jamais apporter une modification quelconque à la fiche. N'utiliser aucun adaptateur pour le raccordement de machines mises à**

la terre. L'utilisation de fiches n'ayant subi aucune modification et de prises de courant qui conviennent parfaitement réduit le risque de choc électrique.

- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des conduites, des radiateurs, des cuisinières ou des réfrigérateurs.** En effet, vous encourrez de plus grands risques de choc électrique si votre corps est en contact avec des éléments mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer la machine à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans la machine accroît le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas soumettre le cordon d'alimentation électrique à de fortes sollicitations. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation électrique pour porter ou tirer la machine, et ne pas tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenir le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement.** Des cordons d'alimentation électrique endommagés ou entortillés augmentent le risque de choc électrique.

- e) **Pour travailler en plein air avec une machine, utiliser une rallonge spécialement homologuée pour l'utilisation à l'extérieur.** L'emploi d'une rallonge qui convient pour l'utilisation d'une machine en plein air réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'on ne peut pas éviter d'utiliser une machine dans une atmosphère humide, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel (RCD) réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Rester vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de la machine. Ne pas utiliser une machine en étant fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention, lors du travail avec la machine, présente un risque de blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuel. Toujours porter un équipement approprié pour se protéger les yeux.** Le port d'un masque à poussières, de chaussures de sécurité antidérapantes, d'un casque de sécurité et de protections antibruit adaptées aux différentes conditions de travail réduit le risque de blessures.

- c) **Éviter tout risque de mise en marche accidentelle. Avant de brancher la machine sur la prise de courant ou d'installer la batterie, de prendre la machine ou de la transporter, s'assurer que l'interrupteur marche-arrêt est en position d'arrêt.** Le fait de porter une machine en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou de brancher une machine dont l'interrupteur se trouve en position de marche présente un risque d'accident.
- d) **Enlever toute clé et tout instrument de réglage avant de mettre la machine en marche.** Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de la machine peut causer des blessures.
- e) **Ne pas trop se pencher vers l'avant. Toujours se tenir dans une position stable et bien d'aplomb.** Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux. Maintenir les cheveux, les vêtements et les gants assez loin de toute pièce en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs risqueraient de se prendre dans les pièces en mouvement.
- g) **Si la machine est munie d'un raccord pour aspirateur et collecteur de poussière, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation d'un collecteur de poussière peut réduire les risques dus à la poussière.

4) Utilisation et entretien de la machine

- a) **Ne pas faire forcer la machine. Utiliser la machine qui convient pour l'application prévue.** Une machine adaptée à l'application prévue et employée au rythme pour lequel elle a été conçue permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
- b) **Ne pas utiliser une machine dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service.** Toute machine qui ne peut plus être commandée par l'interrupteur marche-arrêt est dangereuse et doit être réparée.
- c) **Débrancher la machine ou démonter sa batterie avant d'entreprendre tout réglage ou changement d'accessoire et avant de la ranger.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise en marche accidentelle.
- d) **Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la machine doit être rangée hors de portée des enfants. Ne pas permettre son utilisation à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec cette machine ou n'ont pas lu les instructions d'utilisation de la machine.** Entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés, les machines sont dangereuses.
- e) **Entretien des machines. S'assurer que les pièces mobiles sont bien alignées et ne sont pas grippées. Contrôler si des pièces ne sont pas cassées ou ne présentent pas d'autres anomalies quelconques risquant de compromettre le bon**

fonctionnement de la machine. Si la machine est endommagée, la faire réparer avant de la réutiliser. De nombreux accidents sont dus à l'utilisation de machines mal entretenues.

- f) **Veiller à ce que les outils de coupe soient toujours bien affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants affûtés, risquent moins de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser la machine, les accessoires et les outils à rapporter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Toute utilisation de la machine autre que celle pour laquelle cette machine a été conçue peut entraîner des situations dangereuses.

5) Service

- a) **Faire entretenir la machine par un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.** Cela garantit le maintien de la sécurité de la machine.

Avertissements et consignes de sécurité applicables au taille-haies

- **En travaillant, toujours tenir le taille-haies à deux mains** En maniant cette machine d'une seule main, l'opérateur risquerait d'en perdre le contrôle, ce qui pourrait causer des blessures graves.
- **Garder une distance suffisante entre la barre de coupe et toute partie du corps. Ne pas enlever les branches coupées ou tenir les branches à couper lorsque les couteaux sont en mouvement. Avant d'enlever les objets coincés entre les couteaux, s'assurer que l'interrupteur se trouve en position d'arrêt. Après la coupure du contact, les couteaux se déplacent encore un court instant par inertie.** Un moment d'inattention, lors du travail avec le taille-haies, risque d'occasionner des blessures graves.



DANGER

- **Ne pas approcher les mains des couteaux.** Un contact avec les couteaux pourrait causer des blessures graves.

- **Transporter le taille-haies en le tenant par la poignée, une fois que les couteaux sont arrêtés.** La manipulation correcte du taille-haies réduit les risques de blessures causées par les couteaux.
- **Toujours tenir la machine électrique par les poignées isolées, car la barre de coupe peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou avec le cordon d'alimentation électrique de la machine.** Tout contact des couteaux avec un câble sous tension peut mettre les pièces métalliques de la machine sous tension de telle sorte que l'opérateur risquerait de subir un choc électrique.
- **Toujours tenir le cordon d'alimentation électrique en dehors de l'aire de coupe.** Sinon, au cours du travail, le cordon d'alimentation risquerait de se trouver caché dans les buissons et d'être accidentellement coupé par les couteaux.

0458-446-8221

CDN



www.stihl.com



0458-446-8221